

# METROPOLIS



**ESTUDIOS SOBRE LA VIDA**

**NOCTURNA DE LOS JOVENES PORTEÑOS**

## CHICOS DE LA NOCHE

La editorial Espasa Calpe publicará la próxima semana "La cultura de la noche", libro compilado por Mario Margulis, que bajo el subtítulo "Vida nocturna de los jóvenes de Buenos Aires" presenta una curiosa investigación. Un grupo de estudiantes dirigidos por el sociólogo, y hoy todos graduados, decidió mirar con la distancia del análisis aquel ámbito al que pertenecía: la noche porteña. De allí salieron los excelentes ensayos de este volumen, que en estas páginas se anticipa.



A. Lestido

## La cultura noctámbula del joven porteño

# los modernos

(Por Marcelo Urresti) Dentro de los circuitos de propuestas nocturnas más establecidos para consumo juvenil en la Ciudad de Buenos Aires (bailantas, discotecas y recitales de rock), se registra desde hace algunos años la presencia de un grupo con características propias. Podemos comenzar definiéndolos por lo que no son. No concurren a los tropicales. No son rockeros aunque puede vérselos en algunos recitales. Tampoco dan el tipo del "disco fan", aun cuando se los puede ver con frecuencia en algunas discotecas.

Por su look son claramente diferenciables: el modo de vestir, de cortarse el pelo o de peinarse los distingue. Pero destacarlos solamente por estos rasgos no sería más que quedar en una superficie engañosa que podría llevarnos a clasificar a este grupo como una subespecie dentro de alguna de las especies representadas por aquellos circuitos más reconocibles. No se trata solamente de un look compartido por muchachos que se encuentran a mitad de camino entre las discotecas y los recitales de rock. Es algo mucho más amplio que incluye un modo particular de relacionarse con el mundo y la vida social, un sistema de valores y preferencias por el que se tasan (positiva o negativamente) bienes, mensajes, actitudes y aspiraciones. Ser "moderno" es una manera de percibir, de clasificar percepciones y de clasificar clasificaciones; es un modo específico de presentar y representar el yo cotidianamente, una identidad colectiva que va autonomizándose y que poco a poco comienza a establecer sus esferas de propiedad pública, sus ámbitos de reunión, sus recorridos... Es más una actitud general que un simple look.

Esta nueva bohemia alberga en su seno todo tipo de personajes; la mezcla es sumamente heterogénea, y a veces recuerda el bestiario mitológico de la famosa *Factory* de Andy Warhol. Congrega como un desfile de Carnaval a pintores, escultores, músicos pop, rockeros y "clásicos", diseñadores de objetos, máscaras o muñecas, de zapatos y de modas, peinadores, peluqueros, arquitectos, fotógrafos, videastas, estudiantes de bellas artes, de cine, de humanidades, de letras, escritores jóvenes, periodistas, modelos publicitarios, patotivas, chismosos, productores de eventos culturales, managers de grupos de rock, bailarinas, actrices y actores, payasos, fracasados, borrachos, adictos, lesbianas, gays, desencantados, voyeurs, flâneurs, aventureros, perdidos, relaciones públicas, coreógrafos, coreutas, cantantes, poetas, productores de fiestas, fiesteros, aburridos, psicodélicos, decadentes, abúlicos, new beats, darks, y

siguen las adhesiones. La gran mayoría son aspirantes a (nada consolidado, todo puede cambiar). Y en una misma persona puede aunarse más de una característica.

Aunque hoy es difícil adherir sin reservas a la denominación con que usualmente podía designársela —por todas las connotaciones que implicaría—, la nueva bohemia puede identificarse mutatis mutandi con lo que tiempo atrás se llamaba underground.

Los miembros de este grupo son en general gente muy inquieta, muy nómada, suelen recorrer varios puntos —a veces distantes— a lo largo de una noche, deambulando en algunas ocasiones por tres o cuatro lugares distintos, terminando la velada muchas veces en casas ajenas. Tampoco es extraño que lleven personas recién conocidas a sus casas. Sus costumbres son de una liberalidad y una apertura fácilmente reconocibles. Sicomparamos estos transeúntes urbanos con personas que responden a otros modelos de circulación ciudadana, no es difícil reconocer el alto grado de movilidad con que se manejan. Son los representantes del modelo de la deriva en la megalópolis, los grandes paseantes, los aventureros.

Hay dos grandes categorías que pueden subsumir los distintos tipos de lugares que forman parte del circuito, a pesar de que las actividades que en ellos se desarrollan suelen superponerse y, algunas veces, puedan ser ambivalentes. La primera división tentativa puede hacerse entre: a) lugares en que la intención primordial es festiva y b) lugares en los que el eje es un evento artístico. En general, son lugares donde se hace o bien fiestas o bien muestras. Lugares de tipo "A" son: discotecas, bares, clubes y casas privadas. Lugares de tipo "B" son: teatros, sótanos, galerías, centros culturales, museos, talleres, salones, plazas, paseos, clubes y también discotecas y bares arreglados para la ocasión.

Como puede notarse, la diversidad de espacios es enorme. La diversidad de actividades tampoco va a la zaga. Exposiciones de video, de fotografía, de pintura, de escultura (fundamentalmente vernissages), desfiles de moda (tanto en sus versiones under como en las de las consagradas firmas de la alta costura), recitales que van desde circuitos pequeños hasta los de las grandes estrellas extranjeras de visita en el país, obras de teatro, funciones de clubes de cine, bailes públicos, fiestas privadas, reuniones. Todo este ramillete de lugares y actividades forma el recorrido, el circuito de los modernos.

# la noche está en pañales

**Buenos Aires cambió y también lo hizo su vida nocturna. Corrientes ya no es la calle que nunca duerme ni el paseo de los intelectuales, y de hecho hay más videogames y fast foods que teatros o cines de arte. ¿Cuál es entonces hoy la noche porteña? ¿Adónde van los jóvenes? ¿Cuál es la cultura noctámbula? Augusto Di Marco, Paula Bustos Castro, Iván Noble, Ramiro Martínez Mendoza, Ileana Gutiérrez, Marcelo Urresti, Silvina Chmiel, Jorge Elbaum, Hugo Lewin, Silvina Kuasniky y Dalia Szulik son los jóvenes sociólogos que, con la coordinación de Mario Margulis, intentaron respuestas en "La cultura de la noche", libro que Espasa Calpe distribuirá desde la próxima semana y que aquí se anticipa.**

Por Mario Margulis

**B**uenos Aires ha cambiado; o tal vez podríamos pensar que los cambios económicos, políticos, sociales y culturales se expresan y son visibles en la ciudad, en su arquitectura, en sus calles, y más aun, en sus ritmos y en los usos que sus habitantes hacen de ella. La ciudad construye y también revela continuamente el sentido de sus signos. Como escenario complejo, se ofrece a la lectura de sus códigos culturales. Para que éstos puedan ser apreciados, descriptos e interpretados es necesario considerar los procesos sociales significativos que en ella transcurren.

Nuestro tema se centra en la noche, en la juventud, en el consumo. Los cambios en la cultura urbana se expresan, de modo ostensible, en los cambios en las formas de diversión, en el uso del tiempo libre y, en cuanto al tema que nos ocupa, en las formas que asume la noche porteña. Buenos Aires siempre fue una ciudad con vida nocturna. Pero Corrientes, "la calle que nunca duerme", no conserva su antigua hegemonía, y la actividad caracterizada por los cafés abiertos hasta la madrugada; por la presencia de intelectuales y artistas, bohemios y gente de teatro; redujo notablemente

## PASEN Y VEAN

### TEATRO

• *Las delicadas criaturas del aire*. Tres piezas breves de Federico García Lorca: *El paseo de Buster Keaton*, *La Doncella*, *el marinero y el estudiante y Quimera*. La dirección general corre por cuenta de Juan Carlos Gené, e interpretadas por la Comedia Juvenil de Buenos Aires. En la Sala Cunill Cabanellas del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530, los jueves y viernes a las 21,

los sábados a las 21.30 y los domingos a las 20.30.

• *Violeta viene a nacer*. Basada en el texto de Rodolfo Braceli, dirigida por Rubens Correa y Javier Margulis, con la actuación de Virginia Lago, en una recreación de la cantante chilena Violeta Parra. Entrada libre y a la gorra, en el Teatro Lorange, Corrientes 1372, de martes a viernes a las 21.30, los sábados a las 21 y 23, y los domingos a las 21.

• *Desesperadamente Armando*. Una creación colectiva, dirigida y protagonizada por Claudia Fontán, María Pommel y Pablo Ribot. La música está a cargo de Pepo Díaz Colodrero y se proyectan diapositivas que corren por cuenta de Daniel Almada y Daniela Fiorini. En la Sala Roberto Arlt del Paseo La Plaza, Corrientes 1660, los sábados a las 24.

• *La oscuridad de la razón*, de Ricardo Monti con Aldo Braga, Rita Cortese, Miguel Gerberoff, Virginia Inocenti, Leonardo Sbaraglia y Felisa Yeni, dirigidos por Jaime Kogan. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy y mañana a las 22 y el domingo, a las 21.

• *La Granada*. Una obra de Rodolfo Walsh bajo la dirección de Guillermo Ghio. En El Vitral, Rodríguez Peña 344, los viernes y sábados a las 22.

• *Tango Varsoviano*. De Alberto Félix Alberto, Premio Molière 1987 al mejor director, en su octavo año consecutivo en cartel. En el Te-

atro del Sur, Venezuela 1286, hoy a las 21.

• *Las Tilas*. Comedia de Emeterio Cerro, autor y director argentino residente en París. Verborragia surrealista y juegos del lenguaje en una versión libre de *Prometeo Encadenado*, de Eurípides. Con Roberto López y dirección del autor. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

• *Ocre*. De Roberto Feito, sobre los últimos días de Alfonsina Storni, con Alejandra Desiderio, Lucía Martín y Diego Savioff; la música de Daniel Cafaro y Patricia Luna, coreografías de Moira Viña Moreno y vestuario de René Diviú. El elenco está conformado por ex integrantes del musical *Dracula* de Pepe Cibrián y Angel Mahler. En el Teatro de La Campana, Diagonal Norte 943.

• *Te jubilaste, sonaste*. Por el elenco del departamento de jubilados de la Asociación Argentina de Actores, con la puesta en escena y dirección de Roxana Darín. En la Sala Enrique Muñio del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, los viernes a las 21 y los sábados y domingos a las 20, con entrada libre y gratuita.

• *Ker-Mez, imagen teatral 2043*. Siete directores egresados de la Escuela Municipal de Arte Dramático, recrean los restos de la cultura popular del próximo milenio, coordinados por Paco Redondo y Luis Roffman. En Jufre 143, hoy y mañana a las 22.

### TEATRO INFANTIL

• *Hadas, la magia está en nosotros*. Escrita y dirigida por Víctor Hugo Cortés, e interpretada por María Laura Poujade y Luis Diez, con música original de Ernesto Klass. En la Sala Enrique Muñio del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, mañana y el domingo a las 17.

• *Babilonia rie, versión infantil*. Un homenaje al humor y sus maestros, donde se exhiben objetos de todos los cómicos; una quermesse y un espectáculo. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, los domingos, a las 17.30.

• *La valija encantada*. Mímica, magia y clown, bajo la dirección de Jorge Albarracín. En el Museo Larreta, Vuelta de Obligado 2155, de miércoles a domingo, a las 18.

### MUSICA

• *En El Subsuelo*, local de jazz y blues de Bartolomé Mitre 1571, el Cuarteto del Chivo Borraro actuará hoy a las 23, y a la 1.30 habrá una zapada blusera con Pinchevsky e invitados.



## los modernos

(Por Marcelo Urresti) Dentro de los circuitos de propuestas nocturnas más establecidas para consumo juvenil en la Ciudad de Buenos Aires (ballatas, discotecas y recitales de rock), se registra desde hace algunos años la presencia de un grupo con características propias. Podemos comenzar definiéndolos por lo que no son. No concurren a los tropicales. No son rockeros aunque pueden verse en algunos recitales. Tampoco dan el tipo del "disco fan", aun cuando se los puede ver con frecuencia en algunas discotecas.

Por su look son claramente diferenciados: el modo de vestir, de cortarse el pelo o de peinarse los distingue. Pero destacarlos solamente por estos rasgos no sería más que quedar en una superficie engañosa que podría llevarnos a clasificar a este grupo como una subespecie dentro de alguna de las especies representadas por aquellos circuitos más reconocibles. No se trata solamente de un look compartido por muchachos que se encuentran a mitad de camino entre las discotecas y los recitales de rock. Es algo mucho más amplio que incluye un modo particular de relacionarse con el mundo y la vida social, un sistema de valores y preferencias por el que se tasan (positiva o negativamente) bienes, mensajes, actitudes y aspiraciones. Ser "moderno" es una manera de percibir, de clasificar percepciones y de identificar clasificaciones; es un modo específico de presentar y representar el yo cotidianamente, una identidad colectiva que va autonomizándose y que poco a poco comienza a establecer sus esferas de propiedad pública, sus ámbitos de reunión, sus recorridos... Es más una actitud general que un simple look.

Esta nueva bohemia alberga en su seno todo tipo de personajes: la mezcla es sumamente heterogénea, y a veces recuerda el bestiario mitológico de la famosa *Factory* de Andy Warhol. Congrega como un desfile de Carnaval a pintores, escultores, músicos pop, rockeros y "clásicos", diseñadores de objetos, máscaras o muñecas, de zapatos y de modas, peinadores, peluqueros, arquitectos, fotógrafos, videastas, estudiantes de bellas artes, de cine, de humanidades, de letras, escritores jóvenes, periodistas, modelos publicitarios, patotivos, chismosos, productores de eventos culturales, managers de grupos de rock, bailarinas, actrices y actores, payasos, fracasados, borrachos, adictos, lebanitas, gays, desencantados, voyeurs, filantrópicos, aventureros, perdidos, relaciones públicas, coreógrafos, coreutas, cantantes, poetas, productores de fiestas, fiesteros, aburridos, psicódelicos, decadentes, abolicionistas, new beats, dunks, y

siguen las adhesiones. La gran mayoría son aspirantes a (nada) concluidos, todo puede cambiar. Y en una misma persona pueden anarse más de una característica.

Aunque hoy es difícil adherir sin reservas a la denominación con que usualmente podía designarse—por todas las connotaciones que implicaría—, la nueva bohemia puede identificarse mutatis mutandi con lo que tiempo atrás se llamaba underground.

Los miembros de este grupo son en general gente muy inquieta, muy nómada, suelen recorrer varios puntos—a veces distantes—a lo largo de una noche, deambulando en algunas ocasiones por tres o cuatro lugares distintos, terminando la velada muchas veces en casas ajenas. Tampoco es extraño que lleven personas recién conocidas a sus casas. Sus costumbres son de una liberalidad y una apertura fácilmente reconocibles. Si comparamos estos transientes urbanos con personas que responden a otros modelos de circulación ciudadana, no es difícil reconocer el alto grado de movilidad con que se manejan. Son los representantes del modelo de la deriva en la megalópolis, los grandes paseantes, los aventureros.

Hay dos grandes categorías que pueden subsumir los distintos tipos de lugares que forman parte del circuito, a pesar de que las actividades que en ellos se desarrollan suelen presentarse y, algunas veces, puedan ser ambivalentes. La primera división tentativa puede hacerse entre: a) lugares en los que la intención primordial es festiva y b) lugares en los que el eje es un evento artístico. En general, son lugares donde se hace o bien fiestas o bien muestras. Lugares de tipo "A" son, discotecas, bares, clubes y casas privadas. Lugares de tipo "B" son: teatros, sótanos, galerías, centros culturales, museos, talleres, salas, plazas, pasos, clubes y también discotecas y bares arreglados para la ocasión.

Como puede notarse, la diversidad de espacios es enorme. La diversidad de actividades tampoco va a la zaga. Exposiciones de video, de fotografía, de pintura, de escultura (fundamentalmente vernissages), desfiles de moda (tanto en sus versiones under como en las de las consagradas firmas de alta costura), recitales que van desde cirquitos pequeños hasta los de las grandes estrellas extranjeras de visita en el país, obras de teatro, funciones de cine, bailes públicos, fiestas privadas, reuniones. Todo este ramillete de lugares y actividades forma el recorrido, el circuito de los modernos.

## La cultura noctámbula del joven porteño

# la noche está en pañales

Buenos Aires cambió y también lo hizo su vida nocturna. Corrientes ya no es la calle que nunca duerme ni el paseo de los intelectuales, y de hecho hay más videojuegos y fast foods que teatros o cines de arte. ¿Cuál es entonces hoy la noche porteña? ¿Adónde van los jóvenes? ¿Cuál es la cultura noctámbula? Augusto Di Marco, Paula Bustos Castro, Iván Noble, Ramiro Martínez Mendoza, Ileana Gutiérrez, Marcelo Urresti, Silvina Chmiel, Jorge Elbaum, Hugo Lewin, Silvina Kusnitsky y Dalia Szulik son los jóvenes sociólogos que, con la coordinación de Mario Margulis, intentaron respuestas en "La cultura de la noche", libro que Espasa Calpe distribuirá desde la próxima semana y que aquí se anticipa.

Por Mario Margulis

**B**uenos Aires ha cambiado; o tal vez podríamos pensar que los cambios económicos, políticos, sociales y culturales se expresan y son visibles en la ciudad, en su arquitectura, en sus calles, y más aun, en sus ritmos y en los usos que sus habitantes hacen de ella. La ciudad construye y también revela continuamente el sentido de sus signos. Como escenario complejo, se ofrece a la lectura de sus códigos culturales. Para que éstos puedan ser apreciados, descriptos e interpretados es necesario considerar los procesos sociales significativos que en ella transcurren.

Nuestro tema se centra en la noche, en la juventud, en el consumo. Los cambios en la cultura urbana se expresan, de modo ostensible, en los cambios en las formas de diversión, en el uso del tiempo libre, y en cuanto al tema que nos ocupa, en las formas que asume la noche porteña. Buenos Aires siempre fue una ciudad con vida nocturna. Pero Corrientes, "la calle que nunca duerme", no conserva su antigua hegemonía, y la actividad caracterizada por los cafés abiertos hasta la madrugada, por la presencia de intelectuales y artistas, bohemios y gente de teatro; redujo notablemente



su brillo e importancia. También se produjeron cambios funcionales: en la avenida Corrientes son hoy más numerosos los locales de videojuegos que los cines, y mucha de su actual actividad nocturna, sobre todo en los fines de semana, se debe, además de los cines y teatros que la pueblan, a nuevos lugares de baile y música destinados a la juventud.

La geografía urbana descentralizó y modificó la naturaleza y composición de las miradas. Cambia el paisaje urbano y cambian los actores. Son otras las actividades que otorgan dinamismo a la ciudad nocturna; y ello ocurre en espacios que acaso tengan ritmos muy diferentes durante el día. Pero lo esencial en la significación de la noche para el análisis de la nocturnidad, de la promesa de fiesta que requiere de horas avanzadas, es situarse en el tiempo oportuno, en el tiempo en que los padres duermen, los adultos duermen, duermen los patrones; los poderes que importan, los que controlan desde adentro, están físicamente alejados y con la conciencia menos vigilante, adormecida por el sueño.

La noche aparece para los jóvenes como ilusión liberadora. La noche comienza cada vez más tarde. Se procura el máximo distanciamiento con el tiempo diurno, con el tiempo de todos, de los adultos, el tiempo "regla-

mentado"; la mayor separación entre el tiempo de trabajo y el tiempo del ocio. Este tiempo distanciado, conquistado a contracorriente de las costumbres y los hábitos, este tiempo especial, parece propicio para la fiesta.

Situarse en las antípodas del tiempo diurno, del tiempo cotidiano, donde dominan los adultos; situarse en la noche avanzada, cuando los demás duermen, favorece el clima necesario para la fiesta. La noche constituye el territorio de los jóvenes, una isla juvenil en la ciudad dormida, un territorio que han ido ocupando, en el cual han avanzado; y una de cuyas claves es esta hegemonía generacional, favorecida por la sugestión de la ciudad nocturna, en la que están ausentes los otros, los que tienen el poder, que duermen. Sobre este adormecimiento se erige un imaginario liberador y el comienzo de la irrealidad que requiere la fiesta. Porque, aunque mercantilizados y nada espontáneos, todos las propuestas para el consumo nocturno llevan consigo el modelo de fiesta. El clima festivo, el imaginario de la fiesta, necesita de un tiempo y un espacio propios, en ruptura con el tiempo y el espacio habitual. La fiesta, la irrealidad, el distanciamiento de lo cotidiano no se incrementan con recursos y artificios en el interior de los locales: decoración, iluminación, centelleos de luces, intensidad de la música.

¿Por qué los jóvenes practican estos ritos, eligen estas formas de diversión, los simulacros de la fiesta? ¿Qué buscan? ¿Qué esperan? Y, ante todo, ¿eligen? O son elegidos por una variedad de mercancías, de servicios que el mercado ofrece y que giran todos dentro de una misma estructura de consumo. ¿Cómo enfrenta el adolescente su necesidad de compañía, de amistad, de amor, de sociabilidad, de identidad, de pertenencia? ¿Qué alternativa está presente en la cultura urbana?

Dentro de la variedad de ofertas para la diversión juvenil nocturna, hemos arriesgado una clasificación, un agrupamiento en cuatro categorías, a las que hemos denominado *géneros culturales*. Estas categorías tienen en su interior elementos comunes, de supuesta entidad común y necesaria, que constituyen la base de nuestra clasificación: son su identidad cultural: subculturas en el interior de la cultura de la noche, que van constituyendo sus códigos, sus credos, sus rituales, sus mitos, su historia, sus sistemas de signos. En el interior de cada uno de estos géneros funciona una variedad de manifestaciones y un veloz proceso de cambio. Se constituyen tribus en espacios simbólicos y sociales, que disputan entre sí dentro de él, en el interior de cada género, por la apropiación de los valores en juego: prestigio, distinción, legitimidad, pertenencia, y también sexo, amor, dinero.

Si consideramos a la cultura de la noche como un texto que tratamos de interpretar, la clasificación que proponemos constituye un primer gesto para describirlo gradualmente. Cada uno de los géneros que surgen de este intento clasificatorio indica espacios de sociabilidad, de socialización, de constitución de tribus y, también, de oposición y conflictividad. La multitud y variedad de ofertas culturales se corresponde, frecuentemente, con una caracterización de los agrupamientos juveniles, el neotribalismo, término que se aplica a agrupamientos—a veces efímeros—vinculados por sensibilidades compartidas y emociones vividas en común; es importante la proximidad y el compartir un territorio, sea éste real o simbólico.

Hemos clasificado, entonces, las principales ofertas de la noche urbana dirigidas a la diversión juvenil, en cuatro grandes géneros: la discoteca, el rock, la ballata y los "modernos". Se trata de géneros centrales de la diversión juvenil nocturna. Por ende pueden escapar a esta clasificación formas que hoy no tienen mucho arraigo entre los jóvenes pero que perduran y hasta resurgen en nuestra ciudad. Aunque la música constituye uno de los elementos para identificar y agrupar, la clasificación que proponemos se desborda con amplitud lo musical, por ello hablamos de géneros culturales. Estos agrupamientos apuntan, sobre todo, a descubrir ciertas características constitutivas e identificatorias que podrían reconocerse dentro de una variabilidad y fluidez muy grandes. También, dentro de un proceso muy veloz de transformaciones, se trata de encontrar una misma estructura, que permitan reconocer cierta esencia del género dentro de modalidades muy cambiantes. El género es más reconocible en las manifestaciones típicas, en los casos "centrales", pero también hay en cada uno de ellos una "periferia" donde los límites se tornan borrosos.

Como veremos, entre los géneros propuestos existen superposiciones territoriales y musicales: comparten la nocturnidad y muchas veces se superponen en el mismo espacio. Lo que los distingue y constituye la base de nuestra clasificación es su identidad cultural: subculturas en el interior de la cultura de la noche, que van constituyendo sus códigos, sus credos, sus rituales, sus mitos, su historia, sus sistemas de signos. En el interior de cada uno de estos géneros funciona una variedad de manifestaciones y un veloz proceso de cambio. Se constituyen tribus en espacios simbólicos y sociales, que disputan entre sí dentro de él, en el interior de cada género, por la apropiación de los valores en juego: prestigio, distinción, legitimidad, pertenencia, y también sexo, amor, dinero.

## investigador y parte

(Por M.M.) Este libro es fruto de un seminario que iniciamos en 1991 en la carrera de Sociología (UBA) y se desarrolló en el ámbito del Instituto de Investigaciones de la Facultad de Ciencias Sociales (IFCS). En este seminario nos propusimos, como tema general, el estudio de la cultura de nuestra ciudad y, en especial, preguntarnos por la noche porteña, la cultura de la noche. Dentro del marco general de la ciudad y su cultura, fuimos acotando los siguientes aspectos: noche, juventud, tiempo libre, ofertas y consumos culturales, o sea, en la geografía temporal de la ciudad y sus imaginarios, la noche, y esto es consecuente con otra decisión: acercarnos al estudio de la cultura juvenil. Este recorte en el tiempo implica también localizaciones espaciales, ya que la "cultura de la noche" se encuentra en territorios específicos del espacio urbano, elige lugares y propone itinerarios que se relacionan con aspectos históricos y simbólicos de la ciudad y con la compleja trama de la diferenciación social y cultural.

El seminario se integró con jóvenes—todos ellos hoy graduados—estudiosos de las ciencias sociales pero también nativos de la cultura de la noche, y el profesor, de otra generación, y por lo tanto, no nativo de esa cultura. Unidos por marcos teóricos y conceptuales, por la palabra y la teoría en el campo de la Sociología, la confrontación con nuestra cultura y con un aspecto de su vida cotidiana puso de manifiesto saberes diferentes y, sobre todo, nos recordó que la distancia generacional supone, también, distancia cultural. Los jóvenes aportaron entonces su capacidad de interpretar de esa cultura, cuyos códigos no les eran ajenos. El profesor aportó su asombro, su desconocimiento de códigos y prácticas. De la síntesis surgió el distanciamiento necesario, el de la distancia generacional, la constitución de lo cotidiano en enigma y en problema.

## PAJES Y VEAN

### TEATRO

• *Las delicadas criaturas del aire*. Tres piezas breves de Federico García Lorca: *El paseo de Buster Keaton*, *La Doncella*, *El marinero y el estudiante* y *Quimera*. La dirección general corre por cuenta de Juan Carlos Gené, e interpretadas por la Comedia Juvenil de Buenos Aires. En la Sala Cañill Caballeros del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530, los jueves y viernes a las 21, los sábados a las 21.30 y los domingos a las 20.30.

• *Violeta viene a nacer*. Basada en el texto de Rodolfo Braceli, dirigida por Rubens Correa y Javier Margulí, con la actuación de Virginia Lago, en una recreación de la cantante chilena Violeta Parra. Entradas libres y a la gorda, en el Teatro Lorange, Corrientes 1372, de martes a viernes a las 21.30, los sábados a las 21 y 23, y los domingos a las 21.

• *Desesperadamente Armando*. Una creación colectiva, dirigida y protagonizada por Claudio Fontán, María Pomponel y Pablo Ribot. La música está a cargo de Pepe Díaz Colodrero y se proyectan diapositivas que corren por cuenta de Daniel Almada y Daniela Fiorini. En la Sala Roberto Arlt del Paseo La Plaza, Corrientes 1660, los sábados a las 20.

• *La oscuridad de la razón*, de Ricardo Monti, con Aldo Braga, Rita Cortese, Miguel Gerberoff, Virginito Innocenti, Leonardo Sbaraglia y Felisa Yeni, dirigidos por Jaime Kogan. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy y mañana a las 22 y el domingo, a las 21.

• *La Granada*. Una obra de Rodolfo Walsh bajo la dirección de Guillermo Ghio. En El Vitrual, Rodríguez Peña 344, los viernes y sábados a las 22.

• *Tango Varsouviano*. De Alberto Félix Alberto, Premio Mollière 1987 al mejor director, en su octavo año consecutivo en cartel. En el Teatro del Sur, Venezuela 1286, hoy a las 21.

• *Las Tilas*. Comedia de Emeterio Cerró, autor y director argentino residente en París. Verborragia surrealista a juego del lenguaje en una versión libre de *Prometeo Encadenado*, de Eurípides. Con Roberto López y dirección del autor. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

• *Ocre*. De Roberto Feist, sobre los últimos días de Alfonsina Storni, con Alejandra Desiderio, Lucía Martín y Diego Savoff; la música de Daniel Cafaro y Patricia Luna, coreografiada por María Vilia Moreno y vestuario de Renée Divit. El elenco está conformado por ex integrantes del musical *Dracula* de Pepe Cibrán y Angel Mahler. En el Teatro de La Campana, Diagonal Norte 943.

• *Te jubilate, sonate*. Por el elenco del departamento de jublados de la Asociación Argentina de Actores, con la puesta en escena y dirección de Roxana Darín. En la Sala Enri, que Muñio del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, los viernes a las 21 y los sábados y domingos a las 20, con entrada libre y gratuita.

• *Ter-Mez*, imagen teatral 2003. Siete directores egresados de la Escuela Municipal de Arte Dramático, recrean los restos de la cultura popular del próximo milenio, coordinados por Pappo Redondo y Luis Roffman. En Jufre 143, hoy y mañana a las 22.

### TEATRO INFANTIL

• *Hadas, la magia está en nosotros*. Escrita y dirigida por Víctor Hugo Cortés, e interpretada por María Laura Ponjade y Luis Díez, con musicografía de Ernesto Klass. En la Sala Enrique Muñio del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, mañana y el domingo a las 17.

• *Babilonia río, versión infantil*. Un homenaje al humor y sus maestros, donde se exhiben objetos de todos los cósmicos; una quemesa y un espectáculo. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, los domingos, a las 17.30.

• *La valija encantada*. Mímica, magia y clown, bajo la dirección de Jorge Albarraicín. En el Museo Larreta, Vuelta de Obligado 2155, de miércoles a domingo, a las 18.

• *En el Teatro Corrientes*, de la avenida Corrientes 1632, se presenta Jaime Torres junto al cantor quebradeño Tomás Lipín y el prestigioso pianista Eduardo Lagos. El ciclo de recitales tiene como propósito evitar el cierre de la sala. Los sábados y domingos a las 21.30.

• *En Finis Terra*, Paraguay 3532, se presentan los viernes a las 23.30 Alejandro Medina y Jorge Pinchevsky.

• *En el Club Comunicaciones*, dentro de los festejos de Carnaval, mañana a las 22 se presentará Fabiana Cantilo y La Portuaria. Avenida San Martín 5125.

• *En Tabaco, Rock & Blues*, de Estados Unidos 265, hoy a partir de la 0.30 se presenta Dinorasio Suelto, y mañana Alejandro Medina y la Big Band.

• *En el Teatro Colonial*, Paseo Colón 413, todos los lunes a las 21 con la dirección general de Fernando Galve se presentan Fragmentos y Escenas de Opera, Ópereta y Zarzuela. Con entrada libre y a la gorda.

• *En Oliverio*, Paraná 328, todos los viernes de febrero se presenta Luis Salinas su banda. Jazz, salsa, bossa nova y bolero, a partir de la 1. En el Teatro Arte Belgrano, de Cabildo 2967,

Mañana a las 23, Alejandro Santos y Jorge Cumbo, y a la 1.30 Rompebolas y La Pijito Band. El domingo a las 21, Paul Dourge se despide de Buenos Aires, y a las 23 una jam session con entrada libre.

• *En el Teatro Corrientes*, de la avenida Corrientes 1632, se presenta Jaime Torres junto al cantor quebradeño Tomás Lipín y el prestigioso pianista Eduardo Lagos. El ciclo de recitales tiene como propósito evitar el cierre de la sala. Los sábados y domingos a las 21.30.

• *En Finis Terra*, Paraguay 3532, se presentan los viernes a las 23.30 Alejandro Medina y Jorge Pinchevsky.

• *En el Club Comunicaciones*, dentro de los festejos de Carnaval, mañana a las 22 se presentará Fabiana Cantilo y La Portuaria. Avenida San Martín 5125.

• *En Tabaco, Rock & Blues*, de Estados Unidos 265, hoy a partir de la 0.30 se presenta Dinorasio Suelto, y mañana Alejandro Medina y la Big Band.

• *En el Teatro Colonial*, Paseo Colón 413, todos los lunes a las 21 con la dirección general de Fernando Galve se presentan Fragmentos y Escenas de Opera, Ópereta y Zarzuela. Con entrada libre y a la gorda.

• *En Oliverio*, Paraná 328, todos los viernes de febrero se presenta Luis Salinas su banda. Jazz, salsa, bossa nova y bolero, a partir de la 1. En el Teatro Arte Belgrano, de Cabildo 2967,

se presenta Amelita Baltar con su espectáculo *Tangueando*, bajo la dirección musical de Rubén Distasio. De jueves a domingos, a las 23.

• *En Clásica y Moderna*, Calado 892, todos los jueves a las 23 canta Andrea Tenuta, acompañada por los músicos Federico Mizrahi, Roberto Alonso y Cacho Tejeda, en un espectáculo que incluye boleros, candombes y baladas.

• *Ciclo de cine de horror gótico europeo*, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín, Corrientes 1530, una coproducción con la Fundación Cinematográfica Argentina. Hoy se proyectará *La marca del demonio* (1969) de Michael Armstrong; mañana y el domingo *Suspicion* (1962) de Dario Argento; el lunes *El ojo maldito* (1962) de Mario Bava; el martes *Lady Dracula* (1973) de Richard Blackmore; y el miércoles *Propheta* (1975) de Dario Argento. Los horarios de función son las 15.17.30, 20.22.30.

• *Ciclos del Club del Cine*, Sarmiento 1249—subsuelo—, proyecta hoy a las 20 *Tombadores sobre el Amazonas* (1948) de John Auer, y a las 21.30 *El valle de los dragones* (1961) de

E. Berns. Mañana, a las 18.30 y 22.40 *Una mujer codiciada* (1952) de Nicholas Ray, y a las 20.25 *El amigo americano*, de Wim Wenders. El domingo, a las 18.30 y 22.10 *Yo maté a Jesse James* (1948) de Samuel Fuller, y a las 20 repite *El amigo americano*.

• *Juan Castagnino, pinturas*. En Palladio, Tres fue Febrero 1671, de lunes a sábado, de 16 a 21. Colectiva. Muestra de pinturas y dibujos en la Asociación Cultural Nacional Italiana, de Adolfo Alsina 1465, de lunes a viernes entre las 12 y las 20.

• *Gustavo Buglioli, pinturas*. En la Galería de Arte, sala 11, del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

• *Fiesta de las mil y una noches*. Mosquito Sannet, Peter Park y Pablo Costa abordan el amor, el futuro y los cuentos de las Mil y una noches. En Container, de Bartolomé Mitre

1525, todos los viernes a la medianoche.

• *Babilonia río, museos de arte cósmico*. Un homenaje al humor y a sus maestros. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, jueves y domingos a las 21.30 y viernes y sábados a las 23.30.

• *Fiestas Mayas en el Círculo*, Serrano 224, presentan los viernes y sábados a la medianoche a Babilonia, Guardia Vieja 3360, jueves y domingos a las 21.30 y viernes y sábados a las 23.30.

• *Para autores noveles*, la 20ª Exposición Feria Internacional del Libro habilitará el rincón del escritor novel. Podrán participar niños de 8 años en adelante y adolescentes. Quienes deseen participar deberán presentar el libro en su autoría antes del 10 de marzo en la Fundación El Libro, de avenida Córdoba 744 P.B. "1".

• *Argentores convoca al Concurso Nacional de Obras de Teatro 1994*, con temática libre, dos categorías y premios de cuatro mil pesos para el ganador de cada categoría. Deberán presentarse tres copias mecanografiadas en hoja oficio, a dos espacios y encapadas. La obra no podrá tener una extensión menor a las treinta páginas. Los trabajos deberán ser enviados a Argentores, Concurso Nacional de Obras de Teatro 1994, Pacheco de Melo 1820 (1126) Capital Federal. Cierre el 15 de mayo.

• *Fotografía creativa*, cursos básicos y avanzados dictados por Eduardo Dufourc a partir de marzo. Informes en el 382.4415.



brillo e importancia. También se produjeron cambios funcionales: en la avenida Corrientes son hoy más numerosos los locales de videojuegos que los cines, y mucha de su actividad nocturna, sobre todo en los fines de semana, se debe, además de los cines y teatros que la pueblan, a nuevos lugares de baile y música destinados a la juventud.

La geografía urbana descentralizó y modificó la naturaleza y composición de su actividad nocturna. Ahora también existe una vida nocturna; una noche intensamente poblada por jóvenes, sobre todo en los fines de semana; pero cambiaron los ritmos temporales y también las localizaciones e itinerarios tradicionales de la noche porteña. La actividad juvenil alcanza en las calles de la ciudad su mayor visibilidad en horas avanzadas. La ciudad nace cerca de la madrugada y se puebla de jóvenes de ambos sexos. Muchos territorios urbanos cobran de noche un significado diferente y se encruzan también complejos itinerarios. La cultura de lanche tiene sus epicentros en algunos barrios, pero además se despliega por localidades suburbanas. Las migraciones nocturnas se vinculan con complejas búsquedas juveniles y con la articulación de géneros y subgéneros integrados en variadas tribus.

Mañana a las 23, Alejandro Santos y Jorge Lumbao, y a la 1.30 Rompeblues y La Piojano. El domingo a las 21, Paul Dourge se espide de Buenos Aires, y a las 23 una jam session con entrada libre.

En el Teatro Corrientes, de la avenida Corrientes 1632, se presenta Jaime Torres junto al cantor quebradeño Tomás Lipán y el prestigioso pianista Eduardo Lagos. El ciclo de retales tiene como propósito evitar el cierre de sala. Los sábados y domingos a las 21.30. En Finis Terra, Paraguay 3532, se presentan los viernes a las 23.30 Alejandro Medina y Jorge Pinchevsky.

En el Club Comunicaciones, dentro de los festejos de Carnaval, mañana a las 22 se presentan Fabiana Cantilo y La Portuaria. Avenida San Martín 5125.

En Tabaco, Rock & Blues, de Estados Unidos 265, hoy a partir de la 0.30 se presenta Dióssaurio Suelto, y mañana Alejandro Medina la Big Band.

En el Teatro Colonial, Paseo Colón 413, todos los lunes a las 21 con la dirección general de Fernando Galve se presentan Fragmentos Escenas de Ópera, Ópereta y Zarzuela. Con entrada libre y a la gorra.

En Oliverio, Paraná 328, todos los viernes de febrero se presenta Luis Salinas y su banda. Jazz, salsa, bossa nova y bolero, a partir de la 1.

En el Teatro Arte Belgrano, de Cabildo 2967,

se presenta Amelita Baltar con su espectáculo *Tangente*, bajo la dirección musical de Rubén Diástasio. De jueves a domingos, a las 23.

En Clásica y Moderna, Callao 892, todos los jueves a las 23 canta Andrea Tenuta, acompañada por los músicos Federico Mizrahi, Roberto Alonso y Cacho Tejera, en un menú musical que incluye boleros, candombes y baladas.

## CINE

• *Ciclo de cine de horror gótico europeo*, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín, Corrientes 1530, una coproducción con la Fundación Cinemateca Argentina. Hoy se proyectará *La marca del demonio* (1969), de Michael Armstrong; mañana y el domingo *Suspiria* (1962) de Dario Argento; el lunes *El ojo maldito* (1962) de Mario Bava; el martes *Lady Drácula* (1973) de Richard Blackburn; y el miércoles *Rojo profundo* (1975) de Dario Argento. Los horarios de función son a las 15, 17.30, 20 y 22.30.

• *Ciclos del Club del Cine*, Sarmiento 1249 -subsuelo-, proyecta hoy a las 20 *Tambores sobre el Amazonas* (1948) de John Auer, y a las 21.30 *El valle de los dragones* (1961) de

mentado"; la mayor separación entre el tiempo de trabajo y el tiempo del ocio. Este tiempo distanciado, conquistado a contracorriente de las costumbres y los hábitos, este tiempo especial, parece propicio para la fiesta.

Situarse en las antipodas del tiempo diurno, del tiempo cotidiano, donde dominan los adultos; situarse en la noche avanzada, cuando los demás duermen, favorece el clima necesario para la fiesta. La noche constituye el territorio de los jóvenes, una isla juvenil en la ciudad dormida, un territorio que han ido ocupando, en el cual han avanzado; y una de cuyas claves es esta hegemonía generacional, favorecida por la sugestión de la ciudad nocturna, en la que están ausentes los otros, los que tienen el poder, que duermen. Sobre este adormecimiento se erige un imaginario liberador y el comienzo de la irrealdad que requiere la fiesta. Porque, aunque mercantilizadas y nada espontáneas, todas las propuestas para el consumo nocturno llevan consigo el modelo de fiesta. El clima festivo, el imaginario de la fiesta, necesita de un tiempo y un espacio propios, en ruptura con el tiempo y el espacio habitual. La fantasía, la irrealdad, el distanciamiento de lo cotidiano se incrementan con recursos y artificios en el interior de los locales: decoración, iluminación, centelleo de luces, intensidad de la música.

¿Por qué los jóvenes practican estos ritos, eligen estas formas de diversión, los simulacros de la fiesta? ¿Qué buscan? ¿Qué esperan? Y, ante todo, ¿eligen? O son elegidos por una variedad de mercancías, de servicios que el mercado ofrece y que giran todos dentro de una misma estructura básica. ¿Cómo enfrenta el adolescente su necesidad de compañía, de amistad, de amor, de sociabilidad, de identidad, de pertenencia? ¿Qué alternativa están presentes en la cultura urbana?

Dentro de la variedad de ofertas para la diversión juvenil nocturna, hemos arriesgado una clasificación, un agrupamiento en cuatro categorías, a las que hemos denominado *géneros culturales*. Estas categorías tienen en su interior elementos comunes, de suficiente entidad como para hacer posible identificar y agrupar las variadas ofertas de servicios; de lugares de diversión, de música, de baile, de encuentro, que la noche urbana propone. Como toda clasificación, supone una construcción artificial, un intento de igualar lo diferente, de reducir a un símbolo la variedad, la cantidad y la calidad que se ofrece a la experiencia. Por lo tanto es, como todas las clasificaciones, provisoria e imperfecta. Mas, basada en fenómenos reconocibles, también es útil y necesaria para trascender la descripción trivial e intentar ingresar en algún nivel interpretativo.

Si consideramos a la cultura de la noche como un texto que tratamos de interpretar, la clasificación que proponemos constituye un primer gesto para descifrarlo gradualmente. Cada uno de los géneros que surgen de este intento clasificatorio indica espacios de sociabilidad, de socialización, de constitución de tribus y, también, de oposición y conflictividad. La multitud y variedad de ofertas culturales se corresponde, frecuentemente, con una característica de los agrupamientos juveniles, el neotribalismo, término que se aplica a agrupamientos—a veces efímeros—vinculados por sensibilidades compartidas y emociones vividas en común; es importante la proximidad y el compartir un territorio, sea éste real o simbólico.

Hemos clasificado, entonces, las principales ofertas de la noche urbana dirigidas a la diversión juvenil, en cuatro grandes géneros: la discoteca, el rock, la bailanta y los "modernos". Se trata de géneros centrales de la diversión juvenil nocturna. Por ende pueden escapar a esta clasificación formas que hoy no tienen mucho arraigo entre los jóvenes pero que perduran y hasta renacen en nuestra ciudad. Aunque la música constituye uno de los elementos para identificar y agrupar, la clasificación que proponemos desborda con amplitud lo musical, por ello hablamos de géneros culturales. Estos agrupamientos apuntan, sobre todo, a descubrir ciertas características constitutivas e identificatorias que podrían reconocerse dentro de una variabilidad y fluidez muy grandes. También, dentro de un proceso muy veloz de transformaciones, se trata de encontrar ejes paradigmáticos que permitan reconocer cierta esencia del género dentro de modalidades muy cambiantes. El género es más reconocible en las manifestaciones típicas, en los casos "centrales", pero también hay en cada uno de ellos una "periferia" donde los límites se tornan borrosos.

Como veremos, entre los géneros propuestos existen superposiciones territoriales y musicales: comparten la nocturnidad y muchas veces se superponen sus usuarios. Lo que los distingue y constituye la base de nuestra clasificación es su identidad cultural: subculturas en el interior de la cultura de la noche, que van constituyendo sus códigos, sus credos, sus rituales, sus mitos, su historia, sus sistemas de signos. En el interior de cada uno de estos géneros funciona una variedad de manifestaciones y un veloz proceso de cambio. Se constituyen tribus en espacios simbólicos y sociales, que disputan entre sí y dentro de sí, en el interior de cada género, por la apropiación de los valores en juego: prestigio, distinción, legitimidad, pertenencia, y también sexo, amor, dinero.

## investigador y parte

(Por M.M.) Este libro es fruto de un seminario que iniciamos en 1991 en la carrera de Sociología (UBA) y se desarrolló en el ámbito del Instituto de Investigaciones de la Facultad de Ciencias Sociales (IIFCS). En este seminario nos propusimos, como tema general, el estudio de la cultura de nuestra ciudad y, en especial, preguntarnos por la noche porteña, la cultura de la noche. Dentro del marco general de la ciudad y su cultura, fuimos acotando los siguientes aspectos: noche, juventud, tiempo libre, ofertas y consumos culturales. O sea, en la geografía temporal de la ciudad elegimos la noche, y esto es consecuente con otra decisión: acercarnos al estudio de la cultura juvenil. Este recorte en el tiempo implica también localizaciones espaciales, ya que la "cultura de la noche" se manifiesta en territorios específicos del espacio urbano, elige lugares y propone itinerarios que se relacionan con aspectos históricos y simbólicos de la ciudad y con la compleja trama de la diferenciación social y cultural.

El seminario se integró con jóvenes—todos ellos hoy graduados—estudiosos de las ciencias sociales pero también nativos de la cultura de la noche, y el profesor, de otra generación, y por lo tanto, no nativo de esa cultura. Unidos por marcos teóricos y conceptuales, por la palabra y la teoría en el campo de la Sociología, la confrontación con nuestra ciudad y con un aspecto de su vida cotidiana puso de manifiesto saberes diferentes y, sobre todo, nos recordó que la distancia generacional supone, también, distancia cultural. Los jóvenes aportaron entonces su capacidad de intérpretes de esa cultura, cuyos códigos no les eran ajenos. El profesor aportó su asombro, su desconocimiento de códigos y prácticas. De la síntesis surgió el distanciamiento necesario, el cuestionamiento de lo habitual, la constitución de lo cotidiano en enigma y en problema.

E. Bernds. Mañana, a las 18.30 y 22.40 *Una mujer codiciada* (1952) de Nicholas Ray, y a las 20.25 *El amigo americano*, de Wim Wenders. El domingo, a las 18.30 y 22.10 *Yo maté a Jesse James* (1948) de Samuel Fuller, y a las 20 repite *El amigo americano*.

## PLASTICA

• *Juan Castagnino, pinturas*. En Palladio, Tres de Febrero 1671, de lunes a sábado, de 16 a 21. • *Colectiva*. Muestra de pinturas y dibujos en la Asociación Cultural Nazionale Italiana, de Adolfo Alsina 1465, de lunes a viernes entre las 12 y las 20.

• *Gustavo Bugiolachi, pinturas*. En la Galería de Arte, sala 11, del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

## VARIADADES

• *Fiesta de las mil y una noches*. Mosquito Sancineto, Peter Pank y Pablo Costa abordan el amor, el futuro y los cuentos de las Mil y una noches. En Container, de Bartolomé Mitre

1525, todos los viernes a la medianoche.

• *Babilonia ríe, museo de arte cómico*. Un homenaje al humor y a sus maestros. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, jueves y domingos a las 21.30 y viernes y sábados a las 23.30.

• *Fiestas Mayas en El Circo*, Serrano 224, presentan los viernes y sábados a la medianoche a Lidia Borda y su grupo, Mosquito Sancineto y troupe, y Claudio Armesto y Walter Romero.

• *Para autores noveles*, la 20ª Exposición Feria Internacional del Libro habilitará el rincón del escritor novel. Podrán participar niños de 8 años en adelante y adolescentes. Quienes deseen participar deberán presentar el libro de su autoría antes del 10 de marzo en la Fundación El Libro, de avenida Córdoba 744 P.B. "1".

• *Argentores convoca al Concurso Nacional de Obras de Teatro 1994*, con temática libre, dos categorías y premios de cuatro mil pesos para el ganador de cada categoría. Deberán presentarse tres copias mecanografiadas en hoja oficio, a dos espacios y encapetadas. La obra no podrá tener una extensión menor a las treinta páginas. Los trabajos deberán ser enviados a Argentores, Concurso Nacional de Obras de Teatro 1994, Pacheco de Melo 1820 (1126) Capital Federal. Cierre el 15 de mayo.

• *Fotografía creativa*, cursos básicos y avanzados dictados por Eduardo Duffour a partir de marzo. Informes en el 382-4415.

Por P. R.

**L**as plazas y parques públicos tienen fronteras invisibles y bandas rivales de ciudadanos sueltos. Padres y chicos, vendedores de libros, artesanías, panchos, choripanes y gaseosas, futboleros, paseantes de perros, amantes del sol y el bronceado caribe, jubilados, desempleados y sin techo lejos de encontrarse en el espacio del pueblo por excelencia apenas si conviven expandiendo sus imperios personales, confluyendo en zonas de confrontación. En medio de la apariencia apasible, sin más escudo que un silbato oxidado y a veces una credencial plastificada, las guardianas de las plazas porteñas transpiran sus jornadas como si fuesen árbitros de un River-Boca con cancha embarrada.

Buenos Aires tiene quinientos espacios verdes, de los cuales en la actualidad unos setenta cuentan con el servicio de guardianas coordinados por la Dirección General de Parques y Paseos en cuatro áreas o divisiones. De los trescientos guardianes empleados, cuarenta y ocho son mujeres, incorporadas a partir de 1982 a la función pública, las que trabajan de lunes a viernes de 11 a 18 y los sábados, domingos y feriados de 8 a 20, y perciben un sueldo mínimo de 525 pesos (brutos) más la antigüedad. "Somos mal miradas, estamos consideradas las malas de la película y hay gente que dice que robamos el sueldo porque no hacemos nada. Pero este trabajo es difícil, ingrato y riesgoso. Los jubilados no quieren que nadie juegue al fútbol, pero los chicos juegan y sus madres los apoyan a la vez que te exigen que corras a los perros sueltos. Los dueños de los perros, si les decís que les pongan la correa o que el animal no puede hacer sus necesidades en el césped, te responden que para eso pagan sus impuestos. Muchos pisan el pasto, saltan los canteros y se trepan a los monumentos, y si les decís algo no te dan bolilla", asegura Clidi con once años de experiencia en la plaza del Congreso.

A los contratiempos habituales se agrega la creciente pauperización económica y el incremento de los arrebatos callejeros; que en las plazas parecen encontrar el filón en bolsos y pertenencias de los turistas, así como también ocurren contratiempos menores de épocas de Carnaval. "Fui a sacar a unos chicos que se estaban bañando en la fuente y lo único que conseguí es que me empujaron y corrieran a piedrazos. Hay gente y gente, pero al 90 por ciento no le interesa el trabajo de los demás, arrancan las plantas o rompen los juegos y estatuas de pura maldad, sueltan los perros y se niegan a atarlos con la correa cuando, en realidad, por ordenanza tendrían que pasarlos con bozal y llevar una bolsita de plástico y una palita para juntar sus excrementos. Los pibes hacen cualquier cosa, si los parás, las madres se quejan y si se accidentan, vos sos la responsable", se queja Laura con diez años de servicio en las plazas Soldati, Sudamérica de Lugano y Parque Rivada-

**Trabajo tradicionalmente ocupado sólo por hombres, el control y mantenimiento de las plazas porteñas está quedando en las femeninas manos de guardianas y jardineras, algunas dependientes de la Dirección General**



T. Valdés

## Mujeres en el cuidado de los parques porteños

# la guardiana de la plaza

de Parques y Paseos y otras contratadas por un plan oficial de trabajo transitorio para mujeres.



T. Valdés

via. "La función es que no se perjudique el patrimonio, en lo posible sin correr riesgo físico", explica Leonardo Perrota, director de Parques y Paseos de la Municipalidad, que agrega: "Al contribuyente le falta educación y muchas veces se le hace difícil al personal dialogar con los ciudadanos sin ser agredido verbalmente". Aunque asegura que lo ideal sería colocar guardianas las veinticuatro horas en turnos rotativos, por el momento, de noche parece imposible por la falta de garantías: "Hace falta más gente", repite. Las áreas abarcadas por Parques y Paseos son: la División Norte, que abarca las plazas de Mayo, Congreso, Flores, Avellaneda, Ramón Falcón, Ejército de los Andes y de los Viveros con una dotación femenina de dieciocho guardianas; la División General Paz, que comprende la plaza Rumania y el parque José María Paz con cuatro

guardianas; la División Norte, que reúne el Jardín Botánico, Barrancas de Belgrano, las plazas Monseñor de Andrea, Almagro, Emilio Mitre, Terrán, Lavalle, General Manuel Belgrano, Castelli, Saavedra, Roque Sáenz Peña, Chile y el Rosedal con veintitrés guardianas; y la División Ribera, que concentra la plaza José C. Paz y los jardines de la Ribera entre las calles Belgrano y Brasil con otras tres guardianas. El total del personal de la Dirección de Parques y Paseos alcanza las mil almas.

Desde junio del año pasado la Municipalidad incrementó el cuidado y control de las plazas ante el reclamo reiterado de los vecinos por el estado de abandono y dejadez a que se había llegado, principalmente en la zona sur, sin empresas interesadas como padrinos. Pasto arrasado, juegos deteriorados, monumentos pintarrafeados o destruidos, bancos y

mesas partidos en pedazos, carteles y placas de bronce robadas, y basura por doquier era el paisaje desolador de gran cantidad de plazas en barrios como la Boca y Barracas. A través del Programa Intensivo de Trabajo (PIT), (el plan de empleo transitorio para mujeres desocupadas ideado por el gobierno nacional en época de elecciones, que en la Capital Federal generó mil cien puestos de trabajo con recursos del Fondo de Desempleo del Ministerio de Trabajo, coordinado por el Consejo de la Mujer, dependiente de la Municipalidad) se destinaron trescientas sesenta mujeres al cuidado de los espacios verdes para trabajos de jardinería y vigilancia, quienes perciben trescientos pesos mensuales como cobertura social y cumplen el horario de 7 a 13, de lunes a viernes.

Rosa es jardinera del PIT en Plaza de la República. Tiene dos hijas y su marido hace changas. Con los trescientos pesos esta vez va a comprar los delantales y útiles escolares. Lo que más le gusta de su trabajo es el contacto con la gente: "Te felicitan, chiflan o elogian los arreglos florales. Antes trabajaba en casas de familia por hora y la verdad que me cansaba mucho y no lo veía ni disfrutaba. Acá podés encontrar la plaza cubierta de papeles todas las mañanas que igual es una terapia, no te aburrís". Las trescientas sesenta mujeres son capacitadas por los capataces de plaza de Parques y Paseos y las coordinadoras de grupo del Consejo de la Mujer, formadas en la Escuela de Jardinería Cecilia M. Hicken, que tiene su sede en el Botánico.

Que las plazas mejoraron no caben dudas. En un comienzo el 60 por ciento se dedicaba a la jardinería con tareas de recolección de hojas, refilado de bordes, recortes de arbustos, plantaciones florales, sembrado de césped y riego, y el otro 40 por ciento cumplía funciones de guardianas. El incremento de la vigilancia levantó tal polvareda entre los vecinos con perros que finalmente en enero último se dejó sin efecto el rol de guardianas. "Acá hemos plantado cinco mil plantas y sembrado césped una semana, y entre el sábado y el domingo a la noche han destruido todo. Da mucha bronca ver que transpiras como una bestia y enseguida arruinan tu trabajo", dice Delia bajo el sol del mediodía, pala en mano. Delia trabajó los últimos tres años como planchadora en una fábrica hasta que quebró y vive con sus siete hijos en un edificio tomado de la calle Constitución junto con otras cien familias, a punto de ser desalojadas. Aunque las 360 mujeres del PIT realizan una tarea realmente valiosa en las plazas Irlanda, Congreso, Ciudad de Banff, Flores, España, Barrancas de Belgrano, Libertad, Arenal, Derechos del Hombre, Monseñor de Andrea, Campaña del Desierto, Retiro, Mayo, Colón, República, y en los parques Patricios, Saavedra, Chacabuco, Alberdi, General Paz, Los Andes, Avellaneda, Lezama y Rivadavia, aún no han cobrado los sueldos correspondientes al mes de enero, a la espera de la firma de un balance por un funcionario nacional.

**SI TE HACE FALTA UN CONCEJO**

**Proyectos, denuncias, quejas & rumores en la Legislatura porteña.**

**parque privado**

La concejala radical Gabriela González Gass realizó un pedido de informes a la Secre-

taría de Producción y Servicios de la Municipalidad sobre la ocupación de terrenos en el parque Tres de Febrero que habría efectuado el Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires. La edil destacó que "es fundamental no pasar por alto este tipo de episodios ya que la democracia urbana sólo puede consolidarse y profundizarse si todos los habitantes somos protagonistas de ese proceso, que implica tener la información necesaria para fiscalizar las decisiones que se toman desde el gobierno de la ciudad".

**la salud se achica**

El concejal por el Frente Grande Eduardo Jozami instó al Departamento Ejecutivo a informar sobre la reducción de los salarios de los médicos residentes en los hospitales municipales en el mes de enero respecto de los haberes percibidos durante diciembre pasado, que

en el caso de los residentes del primer año alcanzó un 20 por ciento. Asimismo, Jozami pidió un informe sobre los motivos que llevarán a suprimir o disminuir las vacantes en residencias como las de Educación para la Salud, Psicología, Enfermería y post-básicas en los hospitales pertenecientes a la Municipalidad de Buenos Aires. "Enfermedades como el cólera, SIDA y Chagas no serán resueltas con alta complejidad, sino con Prevención y Educación para la Salud, residencia que se pone en vías de extinción, al reducir de cinco vacantes a ninguna", remarcó.

**¿plaza Cortázar?**

Un proyecto de ordenanza propició denominar Julio Cortázar a la plaza ubicada entre las calles Conde, Concepción Arenal, Santos Dumont y Alvarez Thomas, del barrio de Colegiales. La plaza había sido uno de los destinos

escogidos por el Plan Arraigo para trasladar a los habitantes de la Villa 31, en la actualidad suspendido por tiempo indeterminado. "Su literatura, tan próxima a lo fantástico, fue y será motivo de inspiración para muchos realizadores de todo el mundo. Este honorable cuerpo no puede quedar ajeno a los festejos organizados en homenaje a este escritor argentino", señaló en su propuesta el edil justicialista Jorge Pirra, a poco de cumplirse el 12 de febrero el décimo aniversario del fallecimiento de Julio Cortázar.